

Made for
iPhone | iPad | iPod

Works with
android



ReSound GN

ReSound ONE

Bruksanvisning

ReSound Anpassade AIÖ hörapparater, laddningsbara

GN Making Life Sound Better

resound.com

Information om hörapparaterna

Vänster hörapparat		Höger hörapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modellnummer		Modellnummer	
Batterityp	Laddningsbara		

Program	Ljudindikation	Beskrivning
1	En kort ljudsignal	
2	Två korta ljudsignaler	
3	Tre korta ljudsignaler	
4	Fyra korta ljudsignaler	

Innehåll

Information om hörapparaterna	2
Introduktion	5
Lära känna hörapparaten	8
Ladda hörapparaterna	9
För in hörapparaterna i öronen	11
Ta ut hörapparaterna ur öronen	13
Använda hörapparater	14
Avancerade funktioner	21
Trådlösa tillbehör	24
Rengöra och ta hand om hörapparaterna	28
Tinnitusbehandling	34
Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder	42
Cybersäkerhetsvarningar	46
Felsökning	47
Varning till audionomer (Endast USA)	49
Gällande föreskrifter	52
Tekniska specifikationer	57
Ytterligare information	58

Introduktion

Tack för att du har valt ReSound hörapparater. Vi rekommenderar att du använder hörapparaterna varje dag.



OBS: Läs denna broschyr noggrant innan du börjar använda hörapparaten.

Avsedda ändamål

- Hörapparaten är avsedd att kompensera för hörselnedsättning genom att förstärka och överföra ljud till örat.

Målgrupp /Användarprofil

- Hörapparaten är avsedd att användas av vuxna och barn över 12 år.
- Hörapparaten är avsedd att användas av lekmän.
- Hörapparaterna är avsedda att utprovras av kvalificerade audionomer.

Terapeutiska indikationer

- Sensorineural, konduktiv eller blandad hörselnedsättning.

Kontraindikationer

Audionomer bör rekommendera blivande brukare av hörapparater att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan hörapparaten lämnas ut, om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande brukaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande symptom:

- Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
- Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
- Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.

- Akut eller kronisk yrsel.
- Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
- Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz.
- Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
- Smärta eller obehag i örat.

Biverkningar

Om du upplever biverkningar ska du kontakta din audionom. Eventuella biverkningar från användning av en hörapparat kan vara:

- Yrsel
- Tinnitus
- Försämrad hörselnedsättning
- Illamående
- Hudreaktion
- Ansamling av öronvax

Symboler



WARNING! Visar på en situation som kan leda till allvarliga skador.



Juridiskt ansvarig tillverkare.



OBS! Visar på situationer som kan leda till mindre eller måttliga skador.



Medicinteknisk utrustning.



OBS: Råd och tips om hur du hanterar din hörapparat bättre.



Endast föreskriven användning (USA).



Följ bruksanvisningen.



Följer ACMA-krav.



Utrustningen innehåller en RF-sändare.



Uppfyller IMDA-kraven.



Produkten är Typ B-del.



Unik enhetsidentifiering.



Tillverkningsdatum.



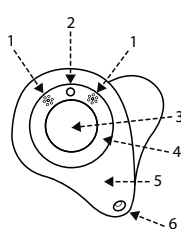
Släng inte dina hörapparater och batterier i hushållssoporna. Hörapparater och batterier ska slängas på anläggningar avsedda för elektroniskt avfall eller återlämnas till din audionom för säker bortskaffning. Fråga din audionom om var du ska lämna in en hörapparat som inte längre används.
OBS: Särskilda nationella föreskrifter kan vara gällande.

Lära känna hörapparaten

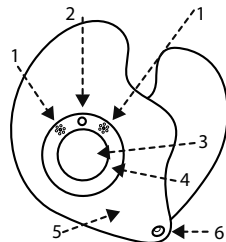
Framifrån

1. Mikrofoningångar
2. Grön lysdiod. Av vid normal användning. (Se sidan 14)
3. Programknapp
4. Filterring
5. Frontplatta
6. Ventilation

ITC modell



ITE-modell



Vy från sidan

5. Frontplatta
 7. Vaxfilter
- Produktdata (inklusive hörapparatsens serienummer) och färgmärkning för vänster respektive höger hörapparat är tryckta på sidan av höljet (visas inte här).
 - Om hörapparaten beställs tillsammans med en utdragningsstråd (visas inte här) är den fäst på hörapparatsens skal.



Ladda hörapparaterna

Vi rekommenderar att du laddar hörapparaterna fullt innan du använder dem. Detta är bara en försiktighetsåtgärd för att se till att du inte får slut på ström oväntat. För att lära dig hur du laddar hörapparaterna, se bruksanvisningen för hörapparatladdaren.



OBS: Första gången hörapparaterna placeras i laddaren kan de tjuta ett ögonblick när laddaren slås på. Detta är normalt.

Batterivarningar



VARNING!

- Laddningsbara hörapparater drivs av en icke-demonterbar laddningsbar battericell av litiumjontyp. Exponering eller intagande kan orsaka allvarlig skada.
- Stoppa aldrig in din laddningsbara hörapparat i munnen.
- Förvara din laddningsbara hörapparat utom räckhåll för sällskapsdjur, barn och personer med försämrad kognitiv, intellektuell eller mental förmåga.
- Svälj aldrig litiumjonbatterier och placera dem aldrig i någon del av kroppen eftersom det kan leda till dödliga skador inom två timmar eller mindre. Om ett litiumjonbatteri sväljs eller placeras i någon del av kroppen eller om en laddningsbar hörapparat sväljs ska läkare omedelbart uppsökas.
- Om höljet på din laddningsbara hörapparat är trasigt kan de laddningsbara batterierna inuti läcka. I sådana fall ska du inte försöka använda hörapparaten – kontakta din audionom.

- Läckande batterier kan orsaka kemiska frätskador. Om du utsätts för ett läckande batteri ska du omedelbart skölja det drabbade området med varmt vatten. Om det uppstår kemiska frätskador, rodnad eller hudirritation från ett läckande batteri ska du uppsöka läkare.
- Batterier är miljöfarliga. Elda därför inte upp dem – kassera laddningsbara hörapparater enligt gällande miljölagstiftning eller returnera dem till din audionom.
- Om hörapparaterna laddas i omgivningstemperaturer över +30 °C kan de bli överhettade och leda till längre laddningstider.
- Av säkerhetsskäl ska endast laddaren som medföljer hörapparaterna användas.
- När du reser bör du kontakta flygbolaget för information om regler gällande transporten av hörapparater och laddare.



OBS! Under laddning kan hörapparaterna nå temperaturer på upp till 43 °C.

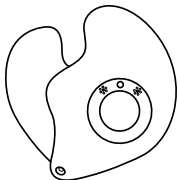
Varning vid låg batterinivå

När batterinivån i hörapparaterna är låg minskas volymen och en melodi spelas var femtonde minut till dess att batterierna är urladdade – sedan stängs hörapparaterna av.

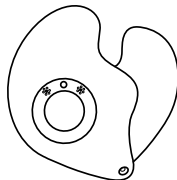
För in hörapparaterna i öronen

Så skiljer du på höger och vänster

Vänster hörapparat (blå markering på skalet)



Höger hörapparat (röd markering på skalet)



OBS: Hörapparaterna är gjorda för att passa exakt i vänster respektive höger öra. Var och en av dem passar därför bara i det öra de är avsedda för.



OBS! Om du har två hörapparater kan de ha olika inställningar. Byt inte plats på dem – detta kan skada din hörsel.

Sätta i hörapparaterna

Dina hörapparater placeras i laddaren på ett sådant sätt att det ska vara lätt att ta ut dem från laddaren och sätta in dem i örat i en rörelse. När hörapparaten sitter i örat ska ventilationsöppningen vara placerad i fördjupningen precis ovanför örsnibben.

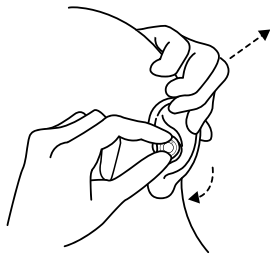
Det kan vara enklare att sätta i hörapparaten om du försiktigt drar örat bakåt med den andra handen.

1. Håll hörapparaten med tummen och pekfingret.
2. Sätta i hörapparaten i hörselgången:
För in spetsen (ljudöppningen) i hörselgången. Om en färgmarkering finns, måste den vara vänd uppåt. Vrid hörapparaten lätt bakåt och framåt så att den lägger sig bakom hudvecket vid hörselgången.
3. Kontrollera att ventilationsöppningen är i fördjupningen precis ovanför örsnibben.

Prova olika metoder och se vilken som passar dig bäst. Med rätt placering kommer hörapparaten att sitta rätt och bekvämt.



OBS! Du får aldrig modifiera formen på hörapparaten själv.



Ta ut hörapparaterna ur öronen

1. Håll i kanten av hörapparaten med tummen och pekfingret. Dra utåt och uppåt en aning samtidigt som du vrider handen något framåt. Om hörapparaten har en utdragningstråd drar du i tråden för att ta ut den.



2. Torka av hörapparaterna för att avlägsna smuts.
3. Om du inte ska använda hörapparaterna omedelbart kan du ladda dem:
 - a. Kontrollera att hörapparatladdaren är ansluten till ett eluttag.
 - b. Placera sedan hörapparaterna i laddaren och stäng locket för att börja ladda. Se bruksanvisningen för din laddare.Eller: Stäng av hörapparaterna. Se "Slå på och av hörapparaterna", sidan 14.

Använda hörapparater

Slå på och av hörapparaterna

Automatisk ljudavstängning under laddning

När du tar ur hörapparaterna bör du placera dem i laddaren för att ladda dem. Kontrollera att laddaren är ansluten (lysdioden på baksidan tänds).

När du stänger locket stängs hörapparaterna av (för att inte tjuta) och laddningen påbörjas. Du kan se laddningsstatusen på de främre lysdioderna.

När du tar ut hörapparaterna ur den ströanslutna laddaren hörs en ljudsignal. Detta indikerar att hörapparaterna är påslagna men fortfarande är tystade en kort stund, så att de inte tjuter när du sätter dem i öronen. På begäran kan din audionom ta bort denna funktion.

Hörapparaterna startar alltid i program 1 med förinställd volym.



OBS: Om laddaren kopplas från under användning stängs hörapparaterna i laddaren av.

Slå på hörapparaten manuellt:

Håll knappen på hörapparaten intryckt i minst 4 sekunder.
Lysdioden tänds i två sekunder och hörapparaten slås på.
Hörapparaterna startar alltid i program 1 med förinställd volym.

Stänga av hörapparaten manuellt:

Håll knappen på hörapparaten intryckt i minst 4 sekunder.
Lysdioden blinkar snabbt 3 gånger och hörapparaten stängs av.

För alla övriga funktioner, se avsnittet "Använda programknappen".

Förklaring av indikatorlampor på hörapparaterna

- Lyser grönt i 2 sekunder: Hörapparaterna slås på och är i driftläge.
- Blinkar grönt i tre 1-sekundersintervall: Hörapparaten stängs av.

Förklaring av indikatorlamporna på framsidan av laddaren

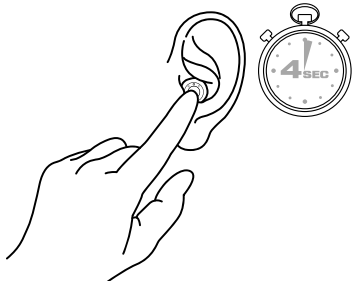


OBS: Varje hörapparat har en egen LED-indikator.

- Den gröna indikatorlampan pulserar på och av: Hörapparaten laddas.
(Laddning: hörapparaterna måste placeras korrekt i laddaren, locket måste vara stängt och laddaren måste vara påslagen.)
- Konstant lysande grön indikeringslampa: Hörapparaten är fulladdad.
- Blinkar snabbt: Fel. Se laddarens bruksanvisning.

Förklaring av indikatorlamporna på laddarens baksida

- Konstant lysande grön indikeringslampa: Laddaren är ansluten och klar för laddning.



Justera volymen

Hörapparaterna justerar automatiskt volymen beroende på ljudmiljön.

Du kan även justera volymen via en ReSound fjärrkontroll eller appen ReSound Smart 3D™. (Valbar).

När du ändrar volymen hörs en ljudsignal. När du når den övre eller nedre volymgränsen hörs en låg ljudsignal.



OBS!

- Om du har två hörapparater med synkroniserad volymkontroll aktiverad, kommer volymändringar som görs på en hörapparat automatiskt att repeteras på den andra apparaten. När du ändrar volymen på en av hörapparaterna hörs en eller flera ljudsignaler. En ljudsignal hörs kort därefter i den andra hörapparaten.

Lyssningsprogram

Din audionom kan aktivera ett eller flera lyssningsprogram i dina hörapparater. Dessa program kan hjälpa dig i specifika situationer. Fråga din audionom om vilka program som kan vara till nytta för dig.

Program	Använd
All-Around	Det bästa alternativet om du bara vill ha ett program.
Restaurang	Används i stimmiga miljöer såsom restauranger och sociala tillställningar.
Musik	För att lyssna på musik.
Akustisk telefon	Ett specialprogram för telefonsamtal.
Utomhus	För utomhusbruk (för att minska vindbrus).
Ultra Focus	Används på mycket bullriga platser (mer fokuserat än restaurangprogrammet).

Appar

Vi har appar som du kan använda för att styra våra avancerade hörapparater. Du kan använda dessa för att reglera volymen, byta program och streama från en annan enhet. Se "Avancerade funktioner", sidan 21.

Använda programknappen

Byta program

- Tryck på knappen för att byta från ett program till ett annat. Du hör då en eller flera ljudsignaler. Antalet ljudsignaler indikerar vilket program du valt.



OBS: Om du har två hörapparater med synkronisering aktiverad och byter program så ändras även programmet på den andra. Samma antal ljudsignaler hörs kort därefter i den andra hörapparaten.



Slå på och av hörapparaterna

Se "Använda hörapparater", sidan 14.

När du stänger av hörapparaterna och sedan slår på dem återgår de alltid till program 1 och förinställd volym.

Anpassa knappfunktionerna

Om du vill kunna justera volymen i hörapparaterna kan programknappen på en av hörapparaterna ställas in för att minska volymen och knappen på den andra hörapparaten kan ställas in för att öka volymen. Varje höjning eller sänkning på den ena hörapparaten sker även automatiskt i den andra för att säkerställa att volymen är densamma i båda hörapparaterna.

Din audionom kan ändra dessa standardinställningar och fylla i tabellen nedan för att notera de nya inställningarna:

Knappfunktion	Standardinställning	Ny inställning
Kort tryckning, vänster hörapparat	Byt program	
Kort tryckning, höger hörapparat	Byt program	
Lång tryckning (max. 2 sekunder)	Aktivera parkopplad trådlös enhet	
Lång tryckning (minst 4 sekunder)	Stäng av eller slå på hörapparaten	

Använda ReSound Remote Control 2 eller ReSound Smart 3D™

Alternativt kan du styra hörapparaterna med ReSound Remote Control 2, eller använda ReSound Smart 3D™ för att styra dina hörapparater från en mobilenhet.

Detta låter dig justera volymen, byta program och streama från en annan enhet. Se även "Avancerade funktioner" på sidan 21

Använda telefon

Du kan använda telefonen som vanligt med din hörapparat. Att hitta den optimala positionen för att hålla i telefonen kan kräva lite övning.

Följande tips kan vara till nytta:

1. Håll telefonen mot örat som vanligt.
2. Vid återkoppling kan det hjälpa att hålla telefonen i samma position några sekunder. Hörapparaten kan lyckas upphäva återkopplingen.
3. Du kan även försöka hålla telefonen en bit bort från örat.



OBS:

- Om det är svårt att kommunicera via din mobiltelefon kan din audionom ge dig råd om ytterligare trådlösa tillbehör för dessa situationer. Se även "Trådlösa tillbehör" på sidan 24.
- Din audionom kan aktivera en funktion som är anpassad specifikt för telefonanvändning, beroende på just dina behov.
- Om du har en smarttelefon kan du parkoppla den direkt till dina hörapparater. Se "Avancerade funktioner", sidan 21.

Mobiltelefoner

Din hörapparat uppfyller de stränga IEC-kraven. Eventuella störningar kan bero på din mobiltelefons egenskaper eller din mobiloperatör.

Avancerade funktioner

Använda hörapparater med iPhone, iPad och iPod touch (valfritt)

Hörapparaterna är certifierade för användning med iPhone, iPad och iPod touch för direkt ljudstreaming, inklusive handsfree-samtal från de senaste modellerna av iPhone och iPad¹ och styrning från dessa mobila enheter.

Streama ljud från en Android™-mobil

Vissa Android-mobiler kan streama ljud, inklusive telefonsamtal, direkt till dina hörapparater. Din apparat måste använda Android 10 eller senare och dessutom måste den ha funktionen Android Streaming for Hearing Aids.



OBS: För hjälp med parkoppling och användning av dessa produkter med dina hörapparater, kontakta din audionom eller besök supportsidan. Se baksidan av denna bruksanvisning.

Kontrollera hörapparaterna med mobilappen (tillval)

Appen ReSound Smart 3D™ skickar och tar emot signaler mellan hörapparater och mobilenheter. Du kan använda ReSound Smart 3D™ appen, som är utformad för dina hörapparater, för att få uppdateringar av dina hörapparater, hitta hörapparaterna och kontrollera batteristatus, eller som fjärrkontroll för att byta program eller justera volymen.

¹Handsfree-samtal är kompatibla med iPhone 11 eller senare, iPad Pro 12,9 tum (generation 5), iPad Pro 11 tum (generation 3), iPad Air (generation 4) och iPad mini (generation 6), med systemuppdatering iOS 15.3 och iPadOS 15.3 eller senare.



OBS!

- Hörapparaterna ska bara anslutas till den officiella ReSound mobilappen.
- Appen är bara avsedd att användas med ReSound hörapparater och ReSound åtar sig inte något ansvar om appen används med andra enheter.
- Stäng inte av aviseringar från appen.
- Se till att hålla appen uppdaterad för att säkerställa god funktionalitet.



OBS:

- Om du behöver en utskriven version av bruksanvisningen för ska du gå till vår webbplats (se baksidan av denna bruksanvisning) eller kontakta vår kundtjänst.
- För hjälp med parkoppling och användning av dessa produkter med dina hörapparater, kontakta din audionom eller besök supportsidan.
- Om din Bluetooth®-aktiverade Android-mobil inte streamar direkt till dina hörapparater kan du använda vår ReSound Phone Clip+ för streaming och handsfreesamtal.



ReSound Assist och ReSound Assist Live (valfritt)

ReSound Assist

Om du skaffar tilläggstjänsten ReSound Assist för dina hörapparater, kan du låta din audionom justera hörapparaternas inställningar på distans.

Det enda du behöver är en kompatibel enhet med internetanslutning. Detta ger dig möjlighet att:

- Begära fjärrassistans för justering av hörapparaterna.
- Hålla hörapparaterna aktuella med den senaste programvaran för att garantera optimal funktionalitet.

Denna tjänst fungerar endast om din mobila enhet har internetanslutning. Din audionom kan ge dig information om denna funktion och hur den fungerar med appen ReSound Smart 3D™.

För optimal funktionalitet ska hörapparaterna vara anslutna till appen ReSound Smart 3D™ och vara placerade intill din iPhone, iPad, iPod touch eller Android-mobil innan ändringarna tillämpas.



OBS: Dina hörapparater stängs av under installation och uppdatering.

ReSound Assist Live

Denna tjänst inkluderar även ReSound Assist Live. Med den här tjänsten kan du få personlig assistans från din audionom hemifrån.

Trådlösa tillbehör

Vårt trådlösa ekosystem erbjuder ett komplett utbud av trådlösa tillbehör för sömlös integrering. De låter dig streama högklassigt stereoljud och tal direkt till hörapparaterna.

Tillgängliga trådlösa tillbehör och deras funktioner

- **En TV/Audio Streamer** streamar ljud från en TV och de flesta andra ljudkällor direkt till hörapparaterna med en volym som passar dig.
- **En vanlig fjärrkontroll** justerar volymen, stänger av ljudet i hörapparaterna och byter program.
- **En avancerad fjärrkontroll** justerar volymen, stänger av ljudet i hörapparaterna, byter program och visar dina inställningar.
- **En TelefonClip** streamar telefonsamtal och stereoljud direkt till hörapparaterna och fungerar samtidigt som en fjärrkontroll.
- **En Micro Mic** är en mikrofon som kan bäras av andra. Den förbättrar taluppfattningen i bullriga miljöer.
- **En trådlös mikrofon** fungerar på samma sätt som **Micro Mic** plus att den kan användas som bordsmikrofon. Dessutom har den en inbyggd telespole som gör att den kan anslutas till teleslinga, en kontakt för FM-mottagare och en ljudingång för trådbunden streaming av ljud från en dator eller musikspelare.
- **En app** som du kan installera på din mobila enhet för att möjliggöra streaming och kontroll direkt från din mobila enhet. Se "Avancerade funktioner", sidan 21.

Använda trådlösa tillbehör

För att använda en trådlös enhet som redan är parkopplad med hörapparaterna trycker du på tryckknappen i högst två sekunder. Hörapparaten avger ett ljud för att bekräfta anslutningen.

Information om hur du parkopplar hörapparaterna med ett trådlöst tillbehör finns i bruksanvisningen för motsvarande trådlöst tillbehör.



OBS:


- Kontakta din audionom för en översikt över kompatibla trådlösa tillbehör som är godkända av GN ReSound A/S.
- Du bör endast använda ReSound trådlösa tillbehör med dina trådlösa hörapparater.

Varning om låg batterinivå vid anslutning till trådlösa tillbehör



OBS:

Batterierna belastas mer när du använder trådlös funktionalitet som streaming från din mobila enhet eller från din TV med vår TV-/Audio Streamer. I takt med att batteriet laddar ur slutar vissa trådlösa funktioner fungera. När batteriet är svagt hörs en varningssignal var 5:e minut. Tabellen nedan visar i vilken ordning funktionerna stängs av när batterinivån minskar.

Batterinivå	Signal	Hörapparat	Fjärrkontroll	Streaming
Fulladdat		✓	✓	✓
Låg	 Fyra jämnlånga toner	✓	✓	x
Urladdat	 Tre jämnlånga toner och en längre ton	✓	x	x

Du kan också se hörapparaternas batterinivå i appen ReSound Smart 3D™.

Flygplansläge / Läge för trådlös kommunikation av

Hörapparaterna kan ta emot trådlösa signaler. De kan till exempel styras från din mobilenhet eller fjärrkontroll. Informationsöverföring kan även ske mellan hörapparaterna. På vissa platser måste du stänga av all trådlös kommunikation.



OBS!

- Denna hörapparat innehåller en radiosändare. När du går ombord på ett flygplan ska du följa flygbolagets anvisningar och inaktivera den trådlösa funktionen när du instrueras att göra detta.
- Stäng av hörapparaternas trådlösa funktion vid behov.



OBS: Du måste följa processerna nedan för båda hörapparaterna, även om synkronisering är aktiv.

Inaktivera trådlös kommunikation (aktivera flygplansläge)

1. Stäng av hörapparaten.
2. Håll knappen intryckt i 9 sekunder.
3. Hörapparaten blinkar dubbelt fyra gånger. Om du använder hörapparaterna hörs dubbla ljudsignaler (♪♪) i cirka 10 sekunder, vilket innebär att hörapparaten nu är i flygplansläge.

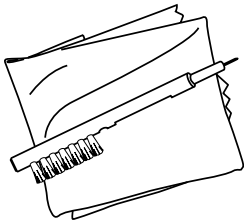
Aktivera trådlös kommunikation (inaktivera flygplansläge)

1. Stäng av och slå på hörapparaten.
2. Trådlös kommunikation aktiveras efter 10 sekunder.

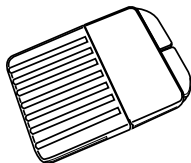
Rengöra och ta hand om hörapparaterna

Rengöringsverktyg

Följande rengöringsverktyg medföljer hörapparaterna:



1. Mjuk trasa.
2. En borste med batterimagnet.
3. En rengöringstråd (visas ej)



Din audionom kan ge dig en uppsättning med vaxfilter.

Allmänna instruktioner för skötsel och underhåll



OBS: För att säkerställa en hörupplevelse av högsta kvalitet och maximal drifttid är det viktigt att du rengör och tar hand om hörapparaterna.

Det är enkelt att ta hand om hörapparaterna – följ bara dessa steg:

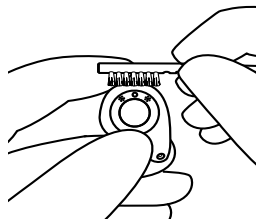
1. Stäng av hörapparaterna när du tar ut dem.
2. När du har tagit ut hörapparaterna torkar du dem med en mjuk trasa för att hålla dem rena och torra.
3. Om du använder ett torkmedel ska det vara en rekommenderad produkt.
4. Applicera kosmetika, parfym, aftershave, hårspray, lotioner osv. INNAN du använder hörapparaterna. Dessa produkter kan skada eller missfärga hörapparaterna.
5. Sänk inte ner hörapparaterna i vätska av något slag.
6. Utsätt inte hörapparaterna för höga temperaturer och direkt solljus.
7. Enheten är IP68-certifierad för vatten- och dammbeständighet:
 - Enheten har IP6X-skydd mot inträngande damm. Undvik att utsätta enheten för mycket damm.
 - Enheten har IPX8-skydd mot inträngande vatten. Undvik att utsätta enheten för vatten och simma, duscha eller bastubada inte när du bär den.

**OBS!**

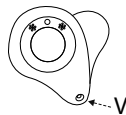
- Använd inte alkohol eller andra rengöringsmedel för att rengöra hörapparaterna. Detta kan skada hörapparaterna och orsaka en hudreaktion.
- Öronvax eller andra rester på hörapparaterna kan orsaka en infektion. För att undvika detta ska du rengöra hörapparaterna enligt instruktionerna.

Daglig skötsel och underhåll

Det är viktigt att du håller hörapparaterna rena och torra varje dag. Använd de medföljande rengöringsverktygen.



1. Torka av hörapparaterna med trasan.
2. Dra den lilla borsten över mikrofonerna.
3. Använd den medföljande rengöringstråden för att rengöra ventilationshålet som går genom hörapparaten (V). För in rengöringstråden från hörapparatens utsida för att trycka ut eventuell skräp.



OBS:

- För aldrig in borsthåren eller rengöringsslangen i mikrofoningångarna. Detta kan skada hörapparaterna.

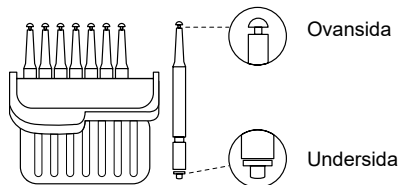
Byte av vaxfilter

I-örat hörapparater har oftast ett vaxfilter som skyddar mot vax och fukt. Du bör byta ut detta vid behov. Be din audionom om råd för hur ofta du ska göra detta. Detta beror på hur mycket öronvax dina öron producerar.

Använda vaxfilterverktyget

Verktygets övre ände är till för att ta bort det gamla vaxfiltret från ljudöppningen. Ljudutgången sitter i den del av hörapparaten som går in i örat.

Den nedre änden håller det nya vaxfiltret som ska ersätta det borttagna vaxfiltret.



Låda med vaxfilterverktyg

1. Ta bort det gamla vaxfiltret genom att föra in den trubbiga änden av verktyget (änden utan filter) i det använda vaxfiltret i hörapparaten så att verktygets skaft vidrör vaxfiltrets ytterkant. Dra långsamt vaxfiltret rakt utåt.
2. Sätt i det nya vaxfiltret genom att försiktigt pressa den motsatta delen av verktyget (änden med det nya filtret) rakt in i ljudöppningen så att ytterkanten ligger tätt mot hörtelefonen. Dra verktyget rakt utåt. Det nya vaxfiltret kommer att sitta på plats.



OBS: Genom att trycka på det nya vaxfiltret med den platta sidan av verktyget kan du vara säker på att vaxfiltret sitter korrekt.

För information om hur du skaffar fler vaxfilter, kontakta din audionom för att säkerställa att du får rätt vaxfilter för dina hörapparater.



OBS! Använd endast originaldelar från tillverkaren t.ex. vaxfilter.

Byte av filterring

Programknappen är omgiven av en utbytbar filterring. Se "Lära känna hörapparaten", sidan 8.

Filterringen ska bytas ut med jämna mellanrum. Om du tror att din filterring behöver bytas ut, t.ex. på grund av att ljudkvaliteten har försämrats, bör du kontakta din audionom.

Förvaring av laddningsbara hörapparater

När hörapparaterna inte används placerar du dem i den inkopplade laddaren och laddar dem så att de är redo att användas när du behöver dem.

Om hörapparaterna inte ska användas under en längre tid kan de placeras i laddaren, när den är ansluten till ett eluttag. Ta sedan bort laddaren från eluttaget. Både laddaren och hörapparaterna stängs av.

Om du inte vill förvara hörapparaterna i laddaren kan du stänga av dem manuellt.

Tinnitusbehandling

R ONLY (US)

Tinnitus Sound Generator modul

Dina ReSound hörapparater kan vara utrustade med Tinnitus Sound Generator (TSG) som används för tinnitusbehandlingsprogram för att hjälpa patienter som lider av tinnitus. TSG kan generera ljud anpassade till specifika terapeutiska behov och dina egna behov som bestämts av din audionom. Beroende på valt program och miljön som du befinner dig i kommer du ibland att höra ett kontinuerligt eller ett tilltagande/avtagande brusande ljud.

Indikation för användning av TSG

Tinnitus Sound Generator är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus. Målgruppen är primärt vuxna över 18 år. Barn över 12 år kan också använda produkten. Barn och personer som är funktionshindrade behöver hjälp av läkare, audiolog, audionom eller målsman för att sätta i och ta ur hörapparaten med TSG.

Bruksanvisning för TSG

Beskrivning av enheten

Tinnitus Sound Generator (TSG) är en funktion i hörapparaten som genererar ljud som används för att hjälpa patienter som lider av tinnitus.

Så här fungerar enheten

TSG genererar brus baserat på olika frekvenser och amplituder. Brussignalens nivå och frekvensegenskaper kan justeras för att passa behandlingen som bestämts av din audionom.

Din audionom kan modulera det genererade bruset för att göra ljudet behagligare. Ljudet kan exempelvis likna bruset från havsvågor.

Moduleringsnivå och -hastighet kan också konfigureras efter dina behov. Din audionom kan aktivera en funktion som gör det möjligt att välja fördefinierade simulerade naturljud, som exempelvis vågbrus eller rinnande vatten.

Om du har två trådlösa hörapparater med stöd för synkronisering kan funktionen aktiveras av din audionom. Då kommer Tinnitus Sound Generator att synkronisera ljudet i båda hörapparaterna.

Om du bara störs av tinnitus i tysta miljöer kan din audionom ställa in TSG så att den endast genererar brus i sådana miljöer. Den generella ljudnivån kan justeras via en extra volymkontroll (tillbehör). Din audionom kan hjälpa dig bedöma om du behöver en volymkontroll för brusgeneratoren.

På hörapparater med aktiverad synkronisering av inställningar kan din audionom även aktivera synkronisering av ljudmiljöinställningar så att ljudnivån i TSG automatiskt justeras simultant i båda hörapparaterna beroende på omgivningens ljudnivå. Om tinnitus-hörapparaten dessutom har en volymkontroll kan omgivningens ljudnivå som övervakas av hörapparaten och volymkontrollen användas simultant för att justera brusnivån i båda hörapparaterna.

Vetenskapliga koncept som utgör grunden för apparaten

Modulen TSG ger ljudstimulans med syfte att avleda uppmärksamheten från tinnitusljudet med ett neutralt ljud som är lätt att ignorera. Ljudstimulering är en vanlig form av behandling för tinnitus, t.ex. TRT-behandling (Tinnitus Retraining Therapy).

För att hjälpa med tillvänjningen måste ljudet vara hörbart. Den optimala ljudnivån i TSG bör därför vara inställd så att den blandas med tinnitusljudet, dvs. du bör kunna höra både tinnitusljudet såväl som det genererade bruset.

I det flesta fall kan TSG ställas in för att helt maskera tinnitusljudet vilket ger tillfällig lindring med hjälp av en behaglig och kontrollerbar ljudkälla.

TSG volymkontroll

Audionomen ställer in brusgeneratorns ljudstyrka på en lagom nivå. När brusgeneratoren slås på kommer den att använda den optimala inställningen. Därför är det kanske inte nödvändigt att kunna reglera volymen (ljudstyrkan) manuellt. En volymkontroll ger däremot användaren möjlighet att justera volymen, dvs. stimulansnivån, efter egen smak. Volymen på Tinnitus Brusgenerator kan endast justeras inom det intervall som har angetts av audionomen.

Volymkontrollen är ett tillbehör till TSG som används för att reglera brusgeneratorns ljudstyrka.

Användning av TSG med smartphone-appar

Styrningen av Tinnitus Brusgenerator via hörapparatens tryckknappar kan kompletteras med trådlös styrning från en TSG-app på en smartphone eller mobilenhet. Denna funktion finns tillgänglig i hörapparater som stöds, när audionomen har aktiverat funktionen TSG vid anpassningen av hörapparaten.



OBS: För att kunna använda smartphone-appar måste hörapparaten vara parkopplad med en smartphone eller mobilenhet.

TSG – Tekniska specifikationer

Signalbehandlingsteknik: Digital.

Tillgängliga ljud

Vitt brus som kan formas med följande konfigurationer:

Högpasfilter	Lågpasfilter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Det vita bruset kan moduleras i amplitud med ett dämpningsdjup på upp till 14 dB.



Föreskriven användning av denna apparat

TSG ska användas enligt föreskrift från din audionom. För att undvika permanenta hörselskador beror den maximala dagliga användningen på ljudstyrkan på det genererade bruset.

Om TSGbehöver justeras ska du kontakta din audionom.

Om du upplever biverkningar från brusgeneratoren som t.ex. yrsel, illamående, huvudvärk, försämrad hörsel eller ökad grad av tinnitus ska du sluta använda brusgeneratoren och rådgöra med din läkare/audionom.

Målgrupp

Målgruppen är primärt vuxna över 18 år. Barn över 12 år kan också använda produkten. Barn och personer som är funktionshindrade behöver hjälp av läkare, audiolog, audionom eller målsman för att sätta i och ta ur hörapparaten med TSG.

Viktig information till användare av brusgenerator

En brusgenerator är en elektronisk enhet som genererar brus med tillräcklig intensitet och bandbredd för att kunna avleda uppmärksamheten från tinnitusljudet i örat. Den används också som hjälpmedel för att höra externa ljud och röster.

God hälsopraxis kräver att en person med tinnitus genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före användning av en brusgenerator. Licensierade läkare som är specialiserade på örats sjukdomar kallas även audiologer.

God hälsopraxis är att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat.

Brusgeneratoren är ett hjälpmedel som används i samråd med läkare och/eller tinnitusbehandlingsprogram för att hjälpa patienter som lider av tinnitus.

Varningsinformation



VARNING!

- Brusgeneratorer kan vara skadliga om de används felaktigt.
- Brusgeneratorer bör endast användas enligt föreskrift från din audionom.
- En brusgenerator är inte en leksak och ska hållas utom räckhåll för personer som kan skada sig själva (i synnerhet barn och djur).



OBS!

- Om brukaren upplever biverkningar från brusgeneratoren som t.ex. yrsel, illamående, huvudvärk, försämrad hörsel eller ökad grad av tinnitus ska brukaren sluta använda brusgeneratoren och rådgöra med en läkare/audionom.
- Avbryt användningen av brusgeneratoren och rådgör omedelbart med en legitimerad läkare om du upplever något av följande symptom:
 1. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
 2. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
 3. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
 4. Akut eller kronisk yrsel.
 5. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
 6. Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz.
 7. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.

8. Smärta eller obehag i örat.

- Avbryt användningen av brusgeneratorn och rådgör med en legitimerad läkare om du upplever förändrad uppfattning av tinnitus, obehag eller störningar av taluppfattningen medan du använder tinnitus brusgenerator.
- Volymkontrollen till TSG används för att reglera brusgeneratorns ljudstyrka. För att förhindra att barn och funktionshindrade personer oavsiktligt ändrar volyminställningarna ska volymkontrollen konfigureras på så sätt att volymen bara kan minskas.
- Barn och personer med psykiska funktionshinder ska hållas under uppsikt när de använder hörapparat med TSG.
- Justering av inställningarna för Tinnitus Brusgenerator via en mobilapp bör endast utföras av en förälder eller vårdnadshavare om brukaren är minderårig.
- Användning av ReSound Assist för fjärrjustering av tinnitus brusgenerator bör endast utföras av en förälder eller vårdnadshavare om brukaren är minderårig.



Tinnitus Sound Generator varning till audionomer

Audionomer bör rekommendera blivande användare att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan brusgeneratorn skaffas, om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande användaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande symptom:

1. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
2. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
3. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
4. Akut eller kronisk yrsel.

5. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
6. Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz.
7. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
8. Smärta eller obehag i örat.



OBS! Den maximala ljudvolymen från brusgeneratoren ligger i ett intervall som kan orsaka hörselnedsättning enligt OSHA-föreskrifterna. Enligt NIOSH rekommendationer bör brukaren inte använda brusgeneratoren i mer än åtta (8) timmar per dag när inställningen är satt till 85 dB SPL eller högre. Brukaren bör inte använda brusgeneratoren i mer än två (2) timmar per dag när inställningen är satt till 90 dB SPL eller högre. Under inga omständigheter ska brusgeneratoren användas om ljudnivån upplevs som obehaglig.

Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder



VARNING!

- Kontakta en audionom:
 - Om du misstänker att det finns ett främmande föremål i hörselgången
 - Du drabbas av hudirritation
 - Om onormalt mycket öronvax bildas i samband med användning av hörapparat
- Se även "Kontraindikationer" på sidan 5
- Av säkerhetsskäl ska endast medföljande laddare från ReSound.
- Använd inte dina hörapparater medan du utsätts för strålning. Viss strålning, t.ex. från magnetröntgen eller datortomografi, kan påverka inställningarna i hörapparaterna, orsaka tekniska fel och potentiellt skada din hörsel.
- Andra typer av strålning, som inbrottslarm, rumsövervakningssystem, mobiltelefoner, metalldetektorer och radioutrustning skadar inte hörapparaterna. De kan dock påverka ljudkvaliteten i dina hörapparater en kort stund och skapa oönskade ljud.
- Använd aldrig din hörapparatladdare på platser med explosiva gaser, såsom minor, oljefält och liknande, såvida inte dessa områden är certifierat säkra för användning av hörapparat. Det kan vara farligt att använda hörapparatladdaren på platser som inte är certifierat säkra för användning av hörapparat.
- Försök inte torka hörapparaterna i en ugn, mikrovågsugn eller annan värmeutrustning. Detta gör att de smälter och kan orsaka brännskador på din hud.

- Modifiering av denna enhet är inte tillåten.

Varningar avseende Power-hörapparater

- En hörapparat kan producera riktigt höga ljud för att kompensera för svår eller grav hörselnedsättning. Det finns därför risk för att kvarvarande hörsel försämras.
- Dina hörapparater har anpassats efter just dina särskilda behov för att stärka dämpade och höga ljud. Om ljudet verkar för högt eller om du misstänker att hörapparaten är trasig (t.ex. du hör förvrängda eller ovanliga ljud) ska du kontakta din audionom. En trasig hörapparat kan skada din hörsel.
- Om man utsätts för höga ljud kan hörseln skadas. Detta kan vara hög musik eller bullriga miljöer. Du skyddar din hörsel på bästa sätt genom att minska exponeringen för höga ljud och miljöer eller genom att använda hörselskydd.
- Varning till audionomer: Extra försiktighet bör iakttas vid anpassning av hörapparat med en maximal uteffekt på 132 dB SPL, mätt i ett 2 cc-couplersystem i enlighet med IEC 60318-5:2006. Det finns en risk för att kvarvarande hörsel försämras ytterligare.
- Varning till audionomer i Norden: Extra försiktighet bör iakttas vid anpassning av hörapparat där man överskrider max output 132 dB SPL med en IEC 60318-4:2010 öronsimulator. Det finns en risk för att kvarvarande hörsel försämras ytterligare.



OBS!

- Använd hörapparaterna i enlighet med din audionoms rekommendationer. Felaktig användning kan skada din hörsel.
- Använd inte en trasig hörapparat. Den kanske inte fungerar korrekt och kan vara skadlig för din hörsel. Den kan också orsaka skrubbsår eller sår på grund av vassa kanter.
- Använd endast originaldelar från tillverkaren t.ex. vaxfilter.

- Använd bara tillbehör avsedda för användning med dina hörapparater. Kontakta din audionom för mer information.
- Försök inte att modifiera formen på dina hörapparater eller tillbehör. Detta kan orsaka hudreaktioner eller vassa kanter, som kan leda till skrubbsår eller sår.
- Om du har två hörapparater kan de ha olika inställningar. Byt inte plats på dem – detta kan skada din hörsel. Hörapparaterna är färgkodade. Vänster = blå. Höger = röd.
- Om du misstänker att en dom har fastnat i örat ska du kontakta din audionom. Dessa föremål kan vara skadliga och orsaka en infektion i örat.
- Sår eller skada där hörapparaten nuddar vid örat eller huvudet; fortsatt användning av hörapparaten kan göra det värre eller förhindra läkning. Prata med din audionom för att få hjälp med detta.
- Hörapparaterna är inställda efter din hörsel. Låt inte någon annan använda din hörapparat eftersom detta kan skada vederbörandes hörsel.
- Vid användning av trådlösa funktioner använder hörapparaten digitalt kodad överföring för att kommunicera med andra trådlösa enheter. Det är möjligt, men inte troligt, att detta påverkar andra elektroniska apparater. Om detta inträffar ska du flytta dig bort från enheten som påverkas.
- Stäng av hörapparaternas trådlösa funktion vid behov.

För audionomer



WARNING! Den utvecklade ljudtrycksnivån i öronen på barn kan vara betydligt högre än hos vuxna i genomsnitt. Vi rekommenderar att en RECD-mätning utförs för att säkerställa korrekt mål för OSPL90.



OBS! Byt inte ut det yttre höljet eller några andra delar på hörapparaten om du inte är skyddad mot elektrostatisk urladdning (ESD).

Cybersäkerhetsvarningar

Underlåtenhet att följa dessa försiktighetsåtgärder kan äventyra hörapparatsens informationssäkerhet och potentiellt orsaka hörselnedsättning eller tinnitus.



OBS!

- Anslut endast hörapparaterna till en betrodd dator eller mobilenhet, eller en som används av din audionom.
- Under 3 minuter efter start är hörapparaten öppen för anslutningar. Starta inte om hörapparaten om någon som du har förtroende för ber dig göra det eftersom detta kan äventyra enhetens säkerhet.
- Om din enhet oväntat spelar upp parkopplingsljudet kan det tyda på att någon har fått åtkomst till din enhet.
- Hörapparaterna ska bara anslutas till den officiella ReSound mobilappen.
- Tillämpa endast uppdaterade finjusteringar som du väntar på.
- Använd alltid den senaste programuppdateringen för din hörapparat.
- Ta endast emot Live Assistance-samtal från audionomen som du väntar på.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Återkoppling, tjutande ljud	Är hörapparaten isatt korrekt?	Sätt in den på nytt.
	Sitter hörapparaten i rätt öra?	Leta efter den röda markeringen på den högra hörapparaten och den blå markeringen på den vänstra hörapparaten.
	Är volymen för hög?	Om du har höjt volymen kan du försöka sänka den.
	Finns det något föremål (t.ex. en hatt eller telefon) nära hörapparaten?	Flytta handen eller öka avståndet mellan hörapparaten och föremålet.
	Är örat vaxfyllt?	Besök din audionom eller läkare för att kontrollera om det finns vax i öronen. En del personer upplever mer vax efter att ha fått hörapparaterna utprovade.
Inget ljud	Är hörapparaten påslagen?	Slå på den. Se "Slå på och av hörapparaterna", sidan 14.
	Är hörapparaten laddad?	Placera hörapparaten i laddningsfacket. (Se bruksanvisningen för din laddare.)
	Är örat vaxfyllt?	Kontakta din läkare/audionom.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Är ljudet förvrängt eller svagt?	Är vaxfiltret igensatt?	Byt ut det mot ett nytt. Se "Byte av vaxfilter", sidan 32
	Är mikrofonens filterring smutsig?	Filterringen på fronten kan behöva bytas ut. Kontakta din audionom.
Batteriet laddar ur mycket snabbt	Har hörapparaten varit påslagen under långa perioder?	Placera alltid hörapparaterna i laddaren för laddning när du inte använder dem, t.ex. på natten, eller stäng av dem.
	Är hörapparaten 3–4 år gammal?	Besök din audionom.
Hörapparaten laddar inte	Är hörapparaten korrekt placerad i laddningsfacket?	Se till att insatserna är korrekt monterade. Placera hörapparaten i laddningsfacket. (Se bruksanvisningen för din laddare.)
	Är hörapparatladdaren laddad eller ansluten till en strömkälla?	Anslut laddaren till en strömkälla. (Se bruksanvisningen för din laddare.)
Har du fortfarande ett olöst problem?		Kontakta din audionom.

Varning till audionomer (Endast USA)

Förväntningar på hörapparaten

- En hörapparat återställer inte normal hörsel och försämrar eller förbättrar inte en hörselnedsättning som beror på biologiska omständigheter.
- Regelbunden användning av hörapparaten rekommenderas. Vid oregelbunden användning kan du inte utnyttja alla fördelar med hörapparaten.
- En hörapparat är endast en del av hörselrehabilitering och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner om hur man lär sig att läsa på läpparna.

Varning till audionomer

Audionomer bör rekommendera blivande användare att kontakta legitimerad läkare (helst öronspecialist) innan hörapparaten ställs in, om audionomen genom att fråga, observera eller granska annan tillgänglig information om den blivande användaren fastställer att denne uppvisar något/några av följande:

1. Synlig medfödd eller traumatisk deformitet av örat.
2. Det har runnit från örat under de senaste 90 dagarna.
3. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
4. Akut eller kronisk yrsel.
5. Ensidig hörselnedsättning som plötsligt eller nyligen debuterat under de senaste 90 dagarna.
6. Audiometrisk luft-ben-differens som motsvarar eller är högre än 15 dB vid 500, 1 000 och 2 000 Hz.

7. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
8. Smärta eller obehag i örat.



Viktig information till blivande användare

God hälsopraxis kräver att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (företrädesvis en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat. Licensierade läkare som är specialiserade på örats sjukdomar kallas även audiologer. God hälsopraxis är att en person med hörselnedsättning genomgår en medicinsk utvärdering hos en legitimerad läkare (helst en specialist på öronsjukdomar) före köp av en hörapparat.

Efter undersökningen får du ibland intyg från läkaren som fastslår att din hörselnedsättning har utvärderats medicinskt och att du kan vara i behov av hörselhjälpmedel. Läkaren remitterar dig till en audionom som vidare utvärderar behovet av hörapparat.

Audionomen genomför en hörselutvärdering för att utvärdera din hörsel med eller utan hörapparat. Utvärderingen gör det möjligt för audionomen att välja ut och anpassa en hörapparat som passar just dina behov.

Om du är osäker på dina möjligheter att anpassa dig till hörapparaten bör du fråga din audionom om vilka alternativ som finns. Nu finns det även alternativ som innebär att du kan prova hörapparaten en viss tid mot en avgift och sedan avgöra om du vill köpa den.

I vissa länder finns federal lagstiftning som begränsar försäljningen av hörapparater till personer som erhållit en medicinsk utvärdering av en legitimerad läkare. I vissa länder finns federal lagstiftning som tillåter att en fullt informerad myndig person undertecknar en friskrivning från medicinsk utvärdering på grund av religiösa eller personliga skäl som omfattar konsultationer med läkare. En sådan friskrivning riskerar din hälsa och rekommenderas inte.



Barn med hörselnedsättning

Barn med hörselnedsättning bör få en utvärdering av både en läkare och en audionom eftersom hörselnedsättning kan innebära en rad olika svårigheter för barn, både socialt och utbildningsmässigt. Audionomen bör vara utbildad och ha erfarenhet av att behandla barn med hörselnedsättning.

Gällande föreskrifter

Reparationer och garanti

Tillverkaren erbjuder garanti på alla sina hörapparater i händelse av defekter i tillverkning eller material, som beskrivet i garantidokumentationen. I sin servicepolicy åtar sig tillverkaren att försäkra en funktionalitet som är åtminstone likvärdig med den ursprungliga hörapparaten. Tillverkaren har anslutit sig till FN:s initiativ Global Compact och är engagerad i att verka enligt detta med miljövänliga rutiner. Hörapparater kan enligt tillverkarens bedömning bytas ut mot nya produkter eller produkter tillverkade från nya eller använda delar, eller repareras genom att använda nya eller renoverade reservdelar. [REMOVE FOR SWEDISH].

Om din hörapparat går sönder kan du vända dig till din audionom för mer information.

Om din hörapparat går sönder måste du lämna den till en kvalificerad tekniker. Du får aldrig själv öppna skalet på hörapparaten, då upphör garantin att gälla.

Temperaturtest, transport och förvaringsinformation

Våra hörapparater har genomgått olika temperaturtester samt fukttester mellan -25 °C och +70 °C enligt intern och industriell standard.

Under normal drift ska temperaturen inte överskrida gränsvärdena för +5 °C till +40 °C, vid en relativ luftfuktighet på 15–90 %, icke-kondenserande, men som inte kräver ett partialtryck för vattenånga större än 50 hPa. Lufttryck på mellan 700 hPa och 1060 hPa är lämpligt.

Under laddning ska omgivningstemperaturen inte överskrida gränsvärdena för +5 °C till +30 °C.

Under transport eller lagring ska temperaturen inte överskrida gränsvärdena:

- -25 °C till +5 °C
- +5 °C till +35 °C vid en relativ luftfuktighet upp till 90 %, icke-kondenserande
- >+35 °C till +60 °C vid ett vattenångtryck på upp till 50 hPa.

Uppvärmningstid: (från -25 °C vid placering vid 20 °C): 15 minuter.

Nedkylningstid: (från +60 °C vid placering vid 20 °C): 20 minuter.

Förväntad hållbarhet

Produktens förväntade livslängd vid avsedd användning är:

Produkt	Livstid
Hörapparat	5 år
Inbyggt uppladdningsbart batteri	5 år
Elektroniska tillbehör, t.ex. trådlösa tillbehör	5 år

Information

Utrustningen överensstämmer med avsnitt 15 i FCC-reglerna och ISED-reglerna. Följande villkor gäller för användning av apparaten:

1. Denna utrustning får inte orsaka skadliga störningar.
2. Denna utrustning måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.



OBS: Denna utrustning har testats och befunnits överensstämma med gränserna för en klass B digital enhet, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-reglerna och ISED-reglerna. Dessa gränser är avsedda att ge skydd mot skadliga störningar i bostadsmiljön. Denna utrustning genererar, använder och kan avge radiosignaler och kan, om den inte installerats och används i enlighet med instruktionerna, orsaka störningar på radiokommunikation.

Det finns dock ingen garanti för att störningar inte inträffar i en viss installation. Om denna utrustning orsakar störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att utrustningen stängs av och sätts på, rekommenderas användaren att försöka åtgärda detta genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen
- Öka avståndet mellan utrustningen och hörtelefonen
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som hörtelefonen är ansluten till
- Kontakta återförsäljaren eller en kvalificerad radio-/TV-tekniker för hjälp.

Ändringar eller modifieringar kan upphäva användarens rätt att handha utrustningen.

Produkterna överensstämmer med följande krav:

- I EU: Produkten överensstämmer med de allmänna säkerhets- och prestandakraven i bilaga I till EU:s förordning 2017/745 om medicintekniska produkter (MDR).
- Härmed förklarar GN ReSound A/S att radioutrustningen av typerna CAIR1L och CAIR1R är i överensstämmelse med radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU (RED).
- Den fullständiga EU-deklarationen om överensstämmelse finns att läsa på följande webbsida: www.declarations.resound.com.
- Inom USA: FCC CFR 47 avsnitt 15, kapitel C.
- I Kanada: Dessa hörapparater är certifierade enligt ISED-reglerna.
- Överensstämmelse med japansk radiolog och telekommunikationsbestämmelser. Denna enhet överensstämmer med japansk radiolog (電波法) och japanska radiobestämmelser (電気通信事業法). Enheten får inte modifieras (annars upphör tilldelat beteckningsnummer att gälla).
- För andra internationella lagstadgade krav hänvisas till de lagstadgade kraven i det specifika landet.

Typbeteckningar

Typbeteckningar för hörapparatmodeller i denna bruksanvisning är:

CAIR1: CAIR1R (höger), FCC ID: X26CAIR1R, IC: 6941C-CAIR1R; **CAIR1L** (vänster), FCC ID: X26CAIR1L, IC: 6941C-CAIR1L.

Varianter av hörapparater

ITC-hörapparater, inklusive typ **CAIR1L** med , FCC ID X26CAIR1LIC-nummer och 6941C-CAIR1L typ **CAIR1R** med , FCC ID X26CAIR1RIC-nummermodeller 6941C-CAIR1R och ett litiumjonbatteri, finns i följande varianter:

RT9ITC-DWC-LP, RT7ITC-DWC-LP, RT5ITC-DWC-LP
RT9ITC-DWC-MP, RT7ITC-DWC-MP, RT5ITC-DWC-MP
RT9ITC-DWC-HP, RT7ITC-DWC-HP, RT5ITC-DWC-HP
RT9ITC-DWC-UP, RT7ITC-DWC-UP, RT5ITC-DWC-UP

Denna apparat sänder och mottar RF-signaler i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. Nominell RF-ut effekt vid sändning 2,4 GHz är: -0,49 dBm.

ITE hörapparater (inklusive typ **CAIR1L** med FCC ID X26CAIR1L, IC-nummer 6941C-CAIR1L och typ **CAIR1R** med FCC ID X26CAIR1R, IC-nummer 6941C-CAIR1R modeller) och litiumjonbatteri finns i följande varianter:

RT9ITE-DWC-MP, RT7ITE-DWC-MP, RT5ITE-DWC-MP
RT9ITE-DWC-HP, RT7ITE-DWC-HP, RT5ITE-DWC-HP
RT9ITE-DWC-UP, RT7ITE-DWC-UP, RT5ITE-DWC-UP

Denna apparat sänder och mottar RF-signaler i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. Nominell RF-ut effekt vid sändning 2,4 GHz är: -0,49 dBm.

Alla ovannämnda hörapparater innehåller en magnetisk induktionsradio med en frekvens på 10,66 MHz. Radions magnetfältstyrka är: max. -24 dB μ A/m på 10 m avstånd.

Laddningsut effekten vid 135,6 kHz är: 500 mW.

Tekniska specifikationer

Hörapparatmodell	Maximal uteffekt
LP-modeller (Low Power) (endast ITC)	114 dB SPL (typical)
Alla MP-modeller (Medium Power)	118 dB SPL (typical)
Alla HP-modeller (High Power)	121 dB SPL (typical)
Alla UP-modeller (Ultra Power)	130 dB SPL (typical)

Batteritid:	Upp till 24 timmar
-------------	--------------------

Data i enlighet med IEC60118-0 Edition 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 och ANSI S3.22-2014.

För ytterligare tekniska data i enlighet med IEC60118-0 Edition 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 och ANSI S3.22-2014, se databladet för dina hörapparater.

Ytterligare information

Erkännanden

Delar av denna programvara har utvecklats av Kenneth MacKay (micro-ecc) och används under licens enligt följande villkor:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Med ensamrätt.

Vidaredistribution och användning i källformat och binärformat, med eller utan ändring, tillåts under förutsättning att följande villkor uppfylls:

- Vidaredistribution av källkod måste innehåll ovanstående copyrightinformation och följande friskrivningsklausul.
- Vidaredistribution i binärformat måste reproducera ovanstående copyrightinformation, denna förteckning med villkor och följande friskrivningsklausul i dokumentationen och/eller andra material som tillhandahålls i distributionen.

DENNA PROGRAMVARA TILLHANDAHÅLLS AV UPPHOVSRÄTTSSINNEHAVARNA OCH BIDRAGANDE UTVECKLARE I "BEFINTLIGT SKICK" OCH UTGÖR INGEN GARANTI, VARE SIG UTTRYCKLIG ELLER UNDERFÖRSTÅDD, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA UPPHOVSRÄTTSSINNEHAVARE ELLER BIDRAGANDE PARTER HÅLLAS SKADESTÅNDSSKYLDIGA FÖR DIREKTA, INDIREKTA ELLER SÄRSKILDA SKADOR, EXEMPLARISKA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR (INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, ANSKAFFNING AV ERSÄTTNINGSVAROR ELLER TJÄNSTER, FÖRLORAD ANVÄNDNING, DATAFÖRLUSTER, INTÄKTER ELLER VERKSAMHETSAVBROTT) OAVSETT

ORSAK ELLER TEORETISK ANSVARSSKYLDIGHET, VARE SIG ENLIGT AVTAL, STRIKT ANSVAR ELLER I AVTALSBROTT (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET ELLER PÅ ANNAT SÄTT) I SAMBAND MED ANVÄNDNING AV DENNA PROGRAMVARA, ÄVEN OM RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR PÅTALATS.



OBS: Märkningen "Made for Apple" innebär att tillbehöret har utvecklats specifikt för anslutning till modeller av iPhone, iPad och iPod touch, och har certifierats av utvecklaren för att uppfylla Apples prestandastandarder. Apple ansvarar inte för drift av denna enhet eller dess efterlevnad av säkerhetsstandarder och bestämmelser.

© 2022 GN Hearing A/S. Med ensamrätt. ReSound är ett varumärke som tillhör GN Hearing A/S. Apple, Apple-logotypen, iPhone, iPad, iPod touch och Apple Watch är varumärken som tillhör Apple Inc. registrerade i USA och andra länder. App Store är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder. Android, Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC. Bluetooth-ordmärket och logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc.

Tillverkare enligt EU:s medicintekniska
direktiv 2017/745:



GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
resound.com
CVR-nr 55082715

Lokala kontakter:

Sverige

GN Hearing Sverige AB
Box 21075
SE-200 21 Malmö
T: +46 31 800 150
info-se@gnhearing.com
gnhearing.se

Finland

GN Hearing Finland Oy/Ab
Pihatormä 1 A 21
FI-02211 Espoo
Puh.: +358 9 4777 9700
kuulo@gnresound.com
resound.com



Allvarliga tillbud i samband med enheten bör rapporteras till den juridiskt ansvariga tillverkaren GN ReSound A/S och den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt.

0297